

I. Disposiciones generales

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

15062 *ORDEN de 4 junio de 1993 por la que se crea una Oficina Consular Honoraria en Jounieh (Líbano).*

La presencia española en el Líbano y el incremento de las actividades comerciales con dicho país hacen aconsejable la creación de una Oficina Consular Honoraria en Jounieh, con el fin de atender de un modo más directo y eficaz los intereses españoles en esa zona.

En su virtud, a iniciativa de la Dirección General del Servicio Exterior, de conformidad con la propuesta formulada por la Embajada de España en el Líbano y previo informe favorable de la Dirección General de Asuntos Consulares, he tenido a bien disponer:

Primero: Se crea una Oficina Consular Honoraria en Jounieh, dependiente de la Embajada de España en Beirut (Líbano), y con jurisdicción sobre las dos «cazas» o gobernaciones de Kesrouan y Jbeil (Bíblas).

Segundo: El Jefe de la Oficina Consular Honoraria en Jounieh tendrá, de conformidad con el artículo 9 del Convenio de Viena sobre relaciones consulares de 24 de abril de 1963, categoría de Cónsul Honorario.

Lo que comunico a VV. EE. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 4 de junio de 1993.

SOLANA MADARIAGA

Excmos. Sres. Subsecretario, Secretario general de Política Exterior y Embajador de España en Beirut.

15063 *ANEXO al Convenio Internacional para la Regulación de la Pesca de la Ballena enmendado en la 44.ª Reunión de la Comisión Ballenera Internacional, celebrada del 29 de junio al 3 de julio de 1992.*

ANEXO

al Convenio Internacional para la Regulación de la Pesca de la Ballena, enmendado en la 44.ª Reunión de la Comisión Ballenera Internacional, celebrada del 29 de junio al 3 de julio de 1992

I. INTERPRETACIÓN

1. Las expresiones siguientes tienen los significados que, respectivamente, se les atribuyen, a saber:

A) Ballenas con barbas («misticetos»):

Ballena con barbas («misticeto») significa toda ballena que tiene barbas o láminas córneas en la boca, es decir, ballena distinta de la ballena odontoceto.

Ballena azul («*Balaenoptera musculus*») significa toda ballena conocida con el nombre de ballena azul, rorcual azul, rorcual de Sibbald, ballena de vientre azufrado, incluida la ballena azul pigmea.

Ballena de Groenlandia («*Balaena mysticetus*») significa toda ballena conocida con los nombres de «Bowhead whale», ballena franca del Artico, gran ballena polar, ballena franca de Groenlandia, ballena de Groenlandia.

Rorcual de Bryde («*Balaenoptera edeni*», «*B. brydei*»), significa toda ballena conocida por rorcual o ballena Bryde.

Rorcual común («*Balaenoptera physalus*») significa toda ballena conocida como rorcual común «Finback», «Fin whale», «Herring whale» o «True fin whale».

Ballena gris («*Eschrichtius robustus*») significa toda ballena conocida por ballena gris, gris de California, pez diablo («Devilfish»), «Hard head», «Mussel digger», «Gray bach» o «Rip sack».

Jubarte («*Megaptera novaenagliae*») significa toda ballena conocida por jubarte, yubarta megáptera noodosa. «Humpback whale», «Humpbacked whale», «Hunchbaked whale» o «Hump whale».

Rorcual menor («*Balaenoptera acurostrata*», «*B. bonaerensis*»), significa toda ballena conocida por rorcual menor, ballena minke, ballena bonaerense «Little pikedhale», «Pikeheaded whale» o «Sharp headed finner».

Ballena franca pigmea («*Caperea marginata*») significa toda ballena conocida como ballena franca pigmea del sur («Pigmy rightwhale») o ballena franca pigmea o enana.

Ballena franca («*Eubalena glacialis*», «*E. australis*») significa toda ballena conocida como ballena franca («Right whale») del Atlántico, ballena franca del Artico, ballena franca de Vizcaya «Nordkaper», ballena franca del Atlántico norte, ballena de Cabo Norte («North cape whale»), ballena franca del Pacífico o ballena franca austral.

Rorcual de Rudolf («*Balaenoptera borealis*») significa toda ballena conocida como ballena «Set» rorcual de Rudolf, rorcual boreal, «Pollack whale» o «Coalfish whale».

B) Odontocetos:

Odontoceto («Toothed whale») significa toda ballena que tiene dientes en las mandíbulas.

Zifio significa toda ballena perteneciente al género «*Mesoplodon*» o cualquier ballena conocida como ballena de Cuvier («*Ziphius cavisrostris*») o ballena de Sheperd («*Tasmacetus shepherdii*»).

Ballena de hocico de botella («*Bottlenose whale*») significa toda ballena conocida como ballena Baird («*Berardius bairdii*»), ballena de Arnoux («*Berardius arnuixii*»), ballena de hocico de botella meridional («*Sthern bottlenose whale*») («*Hyperoodon planifrons*») o ballena de hocico de botella septentrional («*H. ampullatus*»).

Orca («*Orcinus orca*») significa toda ballena conocida como ballena asesina o «Killerwhale».

Balieta piloto significa toda ballena conocida como ballena piloto «Long finned pilot whale» («*Globicephala*